



Obsah

II Nelegislativní akty

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Komise (EU) 2018/18 ze dne 21. prosince 2017, kterým se stanoví zákaz rybolovu hlavouna severního ve vodách Unie a v mezinárodních vodách oblastí I, II a IV plavidly plujícími pod vlajkou Francie 1
- ★ Nařízení Komise (EU) 2018/19 ze dne 21. prosince 2017, kterým se stanoví zákaz rybolovu tresky obecné ve vodách Grónska oblastí NAFO 1F a ve vodách Grónska oblastí XIV plavidly plujícími pod vlajkou Německa 4
- ★ Nařízení Komise (EU) 2018/20 ze dne 21. prosince 2017, kterým se stanoví zákaz rybolovu smačků rodu *Ammodytes* a souvisejících vedlejších úlovků ve vodách Unie oblastí IIa, IIIa a IV plavidly plujícími pod vlajkou Německa 7
- ★ Nařízení Komise (EU) 2018/21 ze dne 21. prosince 2017, kterým se stanoví zákaz rybolovu makrely obecné v oblastech VIIIc, IX a X a ve vodách Unie oblasti CECAF 34.1.1 plavidly plujícími pod vlajkou Německa 10
- ★ Nařízení Komise (EU) 2018/22 ze dne 21. prosince 2017, kterým se stanoví zákaz rybolovu sledě obecného ve vodách Unie a ve vodách Norska oblasti IV severně od 53° 30' severní šířky plavidly plujícími pod vlajkou Francie 13
- ★ Nařízení Komise (EU) 2018/23 ze dne 21. prosince 2017, kterým se stanoví zákaz rybolovu sledě obecného v oblastech VIaS, VIIb a VIIc plavidly plujícími pod vlajkou Irsko 16
- ★ Nařízení Komise (EU) 2018/24 ze dne 21. prosince 2017, kterým se stanoví zákaz rybolovu platýše evropského v oblastech VIIf a VIIg plavidly plujícími pod vlajkou Francie 19
- ★ Nařízení Komise (EU) 2018/25 ze dne 21. prosince 2017, kterým se stanoví zákaz rybolovu platýše evropského v oblastech VIIh, VIIj a VIIk plavidly plujícími pod vlajkou Francie 22

★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/26 ze dne 9. ledna 2018, kterým se schvaluje změna specifikace chráněného označení původu nebo chráněného zeměpisného označení („Montravel“ (CHOP))	25
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/27 ze dne 9. ledna 2018, kterým se přiznává ochrana podle článku 99 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 názvu „Ribeiras do Morrazo“ (CHZO)	26
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2018/28 ze dne 9. ledna 2018 o opětovném uložení konečného antidumpingového cla na dovoz jízdních kol, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ ze Šrí Lanky, od společnosti City Cycle Industries	27

Opravy

★ Oprava směrnice Komise (EU) 2015/996 ze dne 19. května 2015 o stanovení společných metod hodnocení hluku podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/49/ES (Úř. věst. L 168, 1.7.2015)	35
---	----

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2018/18

ze dne 21. prosince 2017,

kterým se stanoví zákaz rybolovu hlavouna severního ve vodách Unie a v mezinárodních vodách oblastí I, II a IV plavidly plujícími pod vlajkou Francie

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Unie k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EU) 2016/2285 ⁽²⁾ stanoví kvóty na rok 2017.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, kvótu přidělenou na rok 2017 vyčerpaly.
- (3) Rybolov uvedené populace je proto nutné zakázat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Vyčerpání kvóty

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2017 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

Článek 2

Zákazy

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zejména zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, přemísťovat, překládat nebo vykládat.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Rady (EU) 2016/2285 ze dne 12. prosince 2016, kterým se pro roky 2017 a 2018 stanoví rybolovná práva na některé populace hlubinných druhů ryb pro rybářská plavidla Unie a kterým se mění nařízení (EU) 2016/72 (Úř. věst. L 344, 17.12.2016, s. 32).

Článek 3

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. prosince 2017.

Za Komisi,
jménem předsedy,
João AGUIAR MACHADO
generální ředitel
Generální ředitelství pro námořní záležitosti a rybolov

PŘÍLOHA

Č.	47/TQ2285
Členský stát	Francie
Populace	RHG/124-
Druh	Hlavoun severní (<i>Macrourus berglax</i>)
Oblast	Vody Unie a mezinárodní vody oblastí I, II a IV
Datum ukončení	7.12.2017

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2018/19**ze dne 21. prosince 2017,****kterým se stanoví zákaz rybolovu tresky obecné ve vodách Grónska oblasti NAFO 1F a ve vodách Grónska oblasti XIV plavidly plujícími pod vlajkou Německa**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Unie k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EU) 2017/127 ⁽²⁾ stanoví kvóty na rok 2017.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, kvótu přidělenou na rok 2017 vyčerpaly.
- (3) Rybolov uvedené populace je proto nutné zakázat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1***Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2017 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

*Článek 2***Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zejména zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, přemísťovat, překládat nebo vykládat.

*Článek 3***Vstup v platnost**Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Rady (EU) 2017/127 ze dne 20. ledna 2017, kterým se pro rok 2017 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací (Úř. věst. L 24, 28.1.2017, s. 1).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. prosince 2017.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
João AGUIAR MACHADO
generální ředitel
Generální ředitelství pro námořní záležitosti a rybolov*

PŘÍLOHA

Č.	51/TQ127
Členský stát	Německo
Populace	COD/N1GL14 a příslušné zvláštní podmínky COD/GRL1 a COD/GRL2
Druh	Treska obecná (<i>Gadus morhua</i>)
Oblast	Vody Grónska oblasti NAFO 1F a vody Grónska oblasti XIV
Datum ukončení	9.12.2017

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2018/20**ze dne 21. prosince 2017,****kterým se stanoví zákaz rybolovu smačků rodu *Ammodytes* a souvisejících vedlejších úlovků ve vodách Unie oblastí IIa, IIIa a IV plavidly plujícími pod vlajkou Německa**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Unie k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EU) 2017/127 ⁽²⁾ stanoví kvóty na rok 2017.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, kvótu přidělenou na rok 2017 vyčerpaly.
- (3) Rybolov uvedené populace je proto nutné zakázat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1***Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2017 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

*Článek 2***Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zejména zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, přemísťovat, překládat nebo vykládat.

*Článek 3***Vstup v platnost**Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.⁽²⁾ Nařízení Rady (EU) 2017/127 ze dne 20. ledna 2017, kterým se pro rok 2017 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací (Úř. věst. L 24, 28.1.2017, s. 1).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. prosince 2017.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
João AGUIAR MACHADO
generální ředitel
Generální ředitelství pro námořní záležitosti a rybolov*

PŘÍLOHA

Č.	49/TQ127
Členský stát	Německo
Populace	SAN/2A3A4. a příslušné zvláštní podmínky OT1/*2A3A4, SAN/234_1R, SAN/234_2R, SAN/234_4, SAN/234_5R, SAN/234_6, SAN/234_7R, SAN/234_3R
Druh	Smačci rodu <i>Ammodytes</i> (<i>Ammodytes spp.</i>) a související vedlejší úlovky
Oblast	vody Unie oblastí IIa, IIIa a IV
Datum ukončení	9.12.2017

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2018/21**ze dne 21. prosince 2017,****kterým se stanoví zákaz rybolovu makrely obecné v oblastech VIIIc, IX a X a ve vodách Unie
oblasti CECAF 34.1.1 plavidly plujícími pod vlajkou Německa**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Unie k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EU) 2017/127 ⁽²⁾ stanoví kvóty na rok 2017.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, kvótu přidělenou na rok 2017 vyčerpaly.
- (3) Rybolov uvedené populace je proto nutné zakázat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1***Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2017 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

*Článek 2***Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zejména zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, přemísťovat, překládat nebo vykládat.

*Článek 3***Vstup v platnost**Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Rady (EU) 2017/127 ze dne 20. ledna 2017, kterým se pro rok 2017 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací (Úř. věst. L 24, 28.1.2017, s. 1).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. prosince 2017.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
João AGUIAR MACHADO
generální ředitel
Generální ředitelství pro námořní záležitosti a rybolov*

PŘÍLOHA

Č.	50/TQ127
Členský stát	Německo
Populace	MAC/8C3411 a příslušná zvláštní podmínka MAC/*08B.
Druh	Makrela obecná (<i>Scomber scombrus</i>)
Oblast	VIIIc, IX a X; vody Unie oblasti CECAF 34.1.1
Datum ukončení	9.12.2017

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2018/22**ze dne 21. prosince 2017,****kterým se stanoví zákaz rybolovu sledě obecného ve vodách Unie a ve vodách Norska oblasti IV severně od 53° 30' severní šířky plavidly plujícími pod vlajkou Francie**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Unie k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EU) 2017/127 ⁽²⁾ stanoví kvóty na rok 2017.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, kvótu přidělenou na rok 2017 vyčerpaly.
- (3) Rybolov uvedené populace je proto nutné zakázat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1***Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2017 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

*Článek 2***Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zejména zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, přemísťovat, překládat nebo vykládat.

*Článek 3***Vstup v platnost**Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Rady (EU) 2017/127 ze dne 20. ledna 2017, kterým se pro rok 2017 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací (Úř. věst. L 24, 28.1.2017, s. 1).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. prosince 2017.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
João AGUIAR MACHADO
generální ředitel
Generální ředitelství pro námořní záležitosti a rybolov*

PŘÍLOHA

Č.	48/TQ127
Členský stát	Francie
Populace	HER/4AB. a příslušná zvláštní podmínka HER/*4AB-C
Druh	Sleď obecný (<i>Clupea harengus</i>)
Oblast	Vody Unie a vody Norska oblasti IV severně od 53° 30' s. š.
Datum ukončení	7.12.2017

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2018/23**ze dne 21. prosince 2017,****kterým se stanoví zákaz rybolovu sledě obecného v oblastech VIaS, VIIb a VIIc plavidly plujícími pod vlajkou Irska**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Unie k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EU) 2017/127 ⁽²⁾ stanoví kvóty na rok 2017.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, kvótu přidělenou na rok 2017 vyčerpaly.
- (3) Rybolov uvedené populace je proto nutné zakázat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1***Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2017 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

*Článek 2***Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zejména zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, přemísťovat, překládat nebo vykládat.

*Článek 3***Vstup v platnost**Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Rady (EU) 2017/127 ze dne 20. ledna 2017, kterým se pro rok 2017 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací (Úř. věst. L 24, 28.1.2017, s. 1).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. prosince 2017.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
João AGUIAR MACHADO
generální ředitel
Generální ředitelství pro námořní záležitosti a rybolov*

PŘÍLOHA

Č.	52/TQ127
Členský stát	Irsko
Populace	HER/6AS7BC
Druh	Sleď obecný (<i>Clupea harengus</i>)
Oblast	VIaS, VIIb, VIIc
Datum ukončení	12.12.2017

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2018/24**ze dne 21. prosince 2017,****kterým se stanoví zákaz rybolovu platýše evropského v oblastech VII^f a VII^g plavidly plujícími pod vlajkou Francie**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Unie k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EU) 2017/127 ⁽²⁾ stanoví kvóty na rok 2017.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, kvótu přidělenou na rok 2017 vyčerpaly.
- (3) Rybolov uvedené populace je proto nutné zakázat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1***Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2017 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

*Článek 2***Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zejména zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, přemísťovat, překládat nebo vykládat.

*Článek 3***Vstup v platnost**Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Rady (EU) 2017/127 ze dne 20. ledna 2017, kterým se pro rok 2017 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací (Úř. věst. L 24, 28.1.2017, s. 1).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. prosince 2017.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
João AGUIAR MACHADO
generální ředitel
Generální ředitelství pro námořní záležitosti a rybolov*

PŘÍLOHA

Č.	41/TQ127
Členský stát	Francie
Populace	PLE/7FG.
Druh	Platýs evropský (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Oblast	VIf a VIg
Datum ukončení	6.11.2017

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2018/25**ze dne 21. prosince 2017,****kterým se stanoví zákaz rybolovu platýše evropského v oblastech VIIh, VIIj a VIIk plavidly plujícími pod vlajkou Francie**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Unie k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 36 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (EU) 2017/127 ⁽²⁾ stanoví kvóty na rok 2017.
- (2) Podle informací, jež Komise obdržela, úlovky populace uvedené v příloze tohoto nařízení, které byly odloveny plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými, kvótu přidělenou na rok 2017 vyčerpaly.
- (3) Rybolov uvedené populace je proto nutné zakázat,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1***Vyčerpání kvóty**

Rybolovná kvóta přidělená na rok 2017 členskému státu uvedenému v příloze tohoto nařízení pro populaci uvedenou ve zmíněné příloze se považuje za vyčerpanou od data stanoveného v uvedené příloze.

*Článek 2***Zákazy**

Rybolov populace uvedené v příloze tohoto nařízení plavidly plujícími pod vlajkou členského státu uvedeného ve zmíněné příloze nebo plavidly v něm registrovanými se zakazuje od data stanoveného v uvedené příloze. Po tomto datu se zejména zakazuje úlovky z uvedené populace odlovené těmito plavidly uchovávat na palubě, přemísťovat, překládat nebo vykládat.

*Článek 3***Vstup v platnost**Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Rady (EU) 2017/127 ze dne 20. ledna 2017, kterým se pro rok 2017 stanoví rybolovná práva ve vodách Unie a rybolovná práva, jimiž disponují plavidla Unie v některých vodách mimo Unii, pro některé rybí populace a skupiny rybích populací (Úř. věst. L 24, 28.1.2017, s. 1).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 21. prosince 2017.

*Za Komisi,
jménem předsedy,
João AGUIAR MACHADO
generální ředitel
Generální ředitelství pro námořní záležitosti a rybolov*

PŘÍLOHA

Č.	42/TQ127
Členský stát	Francie
Populace	PLE/7HJK.
Druh	Platýs evropský (<i>Pleuronectes platessa</i>)
Oblast	VIIh, VIIj a VIIk
Datum ukončení	6.11.2017

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2018/26**ze dne 9. ledna 2018,****kterým se schvaluje změna specifikace chráněného označení původu nebo chráněného zeměpisného označení („Montravel“ (CHOP))**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a zejména na článek 99 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Komise přezkoumala žádost o schválení změny specifikace chráněného zeměpisného označení „Montravel“, kterou Francie podala v souladu s článkem 105 nařízení (EU) č. 1308/2013.
- (2) Komise zveřejnila žádost o schválení změny specifikace v souladu s čl. 97 odst. 3 nařízení (EU) č. 1308/2013 v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾.
- (3) Komise neobdržela žádné námítky podle článku 98 nařízení (EU) č. 1308/2013.
- (4) Změna specifikace by proto měla být v souladu s článkem 99 nařízení (EU) č. 1308/2013 schválena.
- (5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

*Článek 1*Změna specifikace zveřejněná v *Úředním věstníku Evropské unie* týkající se názvu „Montravel“ (CHOP) se schvaluje.*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. ledna 2018.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Úř. věst. C 255, 5.8.2017, s. 10.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2018/27**ze dne 9. ledna 2018,****kterým se přiznává ochrana podle článku 99 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 názvu „Ribeiras do Morrazo“ (CHZO)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a zejména článek 99 tohoto nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s čl. 97 odst. 2 a 3 nařízení (EU) č. 1308/2013 byla žádost Španělska o zápis názvu „Ribeiras do Morrazo“ do rejstříku posouzena Komisí a následně zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie* ⁽²⁾.
- (2) Komise neobdržela žádné námitky podle článku 98 nařízení (EU) č. 1308/2013.
- (3) V souladu s článkem 99 nařízení (EU) č. 1308/2013 by měl být název „Ribeiras do Morrazo“ chráněn a zapsán do rejstříku uvedeného v článku 104 zmíněného nařízení.
- (4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Název „Ribeiras do Morrazo“ (CHZO) je tímto chráněn.

*Článek 2*Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. ledna 2018.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Úř. věst. C 255, 5.8.2017, s. 15.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2018/28**ze dne 9. ledna 2018****o opětovném uložení konečného antidumpingového cla na dovoz jízdních kol, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ ze Šrí Lanky, od společnosti City Cycle Industries**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“), a zejména na článek 13 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

A. PLATNÁ OPATŘENÍ A ROZSUDKY SOUDU**1. Platná opatření**

- (1) V roce 2011 uložila Rada prováděcím nařízením (EU) č. 990/2011 ⁽²⁾ konečné antidumpingové clo na dovoz jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky (dále jen „původní opatření“) na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení.
- (2) V roce 2013 rozšířila Rada prováděcím nařízením (EU) č. 501/2013 ⁽³⁾ (dále jen „napadené nařízení“) původní opatření na dovoz jízdních kol zasílaných z Indonésie, Malajsie, ze Šrí Lanky a z Tuniska, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Indonésie, Malajsie, ze Šrí Lanky a z Tuniska (dále jen „opatření proti obcházení“ nebo „rozšířená opatření“), na základě šetření obcházení podle článku 13 základního nařízení.

2. Rozsudky Tribunálu Evropské unie a Soudního dvora Evropské unie

- (3) Dne 9. srpna 2013 podal jeden šrílanský výrobce, společnost City Cycle Industries (dále též „společnost City Cycle“), u Tribunálu Evropské unie návrh, v němž se domáhá zrušení napadeného nařízení v rozsahu, v němž se týká tohoto výrobce ⁽⁴⁾. Tribunál rozsudkem ze dne 19. března 2015 ⁽⁵⁾ zrušil napadené nařízení v rozsahu, v němž se vztahuje na společnost City Cycle Industries.
- (4) V červenci 2015 podaly Rada Evropské unie ⁽⁶⁾, Evropská komise ⁽⁷⁾ a společnost Maxcom Ltd ⁽⁸⁾ (výrobce jízdních kol v Unii) proti rozsudku Tribunálu kasační opravný prostředek. Soudní dvůr rozsudkem ze dne 26. ledna 2017 (dále jen „daný rozsudek“) kasační opravné prostředky podané výrobním odvětvím Unie, Evropskou komisí a Radou Evropské unie zamítl.
- (5) Konkrétně Soudní dvůr v bodě 73 svého rozsudku konstatoval, že (78.) bod odůvodnění napadeného nařízení neobsahuje individuální analýzu případných praktik obcházení, které prováděla společnost City Cycle. Dále Soudní dvůr v bodech 75 a 76 konstatoval, že závěr o provádění překládek na Šrí Lance nemůže být z právního

⁽¹⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 990/2011 ze dne 3. října 2011 o uložení konečného antidumpingového cla z dovozu jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky na základě přezkumu před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 261, 6.10.2011, s. 2).

⁽³⁾ Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 501/2013 ze dne 29. května 2013, kterým se konečné antidumpingové clo uložené prováděcím nařízením (EU) č. 990/2011 na dovoz jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky rozšiřuje na dovoz jízdních kol zasílaných z Indonésie, Malajsie, ze Šrí Lanky a z Tuniska, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Indonésie, Malajsie, ze Šrí Lanky a z Tuniska (Úř. věst. L 153, 5.6.2013, s. 1).

⁽⁴⁾ Věc T-413/13, City Cycle Industries v. Rada.

⁽⁵⁾ Úř. věst. C 146, 4.5.2015, s. 38.

⁽⁶⁾ Věc C-260/15 P, Rada v. City Cycle Industries.

⁽⁷⁾ Věc C-254/15 P, Komise v. City Cycle Industries.

⁽⁸⁾ Věc C-248/15 P, Maxcom v. City Cycle Industries.

hlediska založen pouze na dvou zjištěních výslovně uvedených Radou, totiž za první zjištění o změně obchodních toků a za druhé zjištění o nedostatečné spolupráci části výrobců-vývozců⁽¹⁾.

3. Důsledky rozsudku

- (6) V souladu s článkem 266 Smlouvy o fungování Evropské unie je třeba, aby orgány Unie přijaly opatření vyplývající z rozsudku ze dne 26. ledna 2017.
- (7) V případech, kdy řízení sestává z několika správních kroků, se zrušením jednoho z těchto kroků neruší celé řízení⁽²⁾. Antidumpingové řízení je příkladem takového řízení o více krocích. Zrušení napadeného nařízení ve vztahu k jedné straně tedy neznamená zrušení celého postupu před přijetím uvedeného nařízení. Orgány EU mají možnost napravit ty aspekty napadeného nařízení, které vedly k jeho prohlášení za neplatné, přičemž nenapadnuté části, jež nejsou rozsudkem dotčeny, se ponechají beze změny⁽³⁾.

B. POSTUP

1. Postup před rozsudkem

- (8) Komise potvrzuje (1.) až (23.) bod odůvodnění napadeného nařízení. Nejsou daným rozsudkem dotčeny.

2. Opětovné zahájení

- (9) V návaznosti na daný rozsudek zveřejnila Komise dne 11. dubna 2017 oznámení⁽⁴⁾ o částečném opětovném zahájení šetření obcházení, pokud jde o dovoz jízdních kol zasílaných ze Šrí Lanky, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ ze Šrí Lanky, které vedlo k přijetí napadeného nařízení (dále jen „oznámení o opětovném zahájení šetření“), a obnovila ho k okamžiku vzniku nesrovnalosti. Toto opětovné zahájení bylo ve svém rozsahu omezeno na provedení rozsudku s ohledem na společnost City Cycle.
- (10) Komise informovala společnost City Cycle, zástupce vyvážející země, výrobní odvětví Unie a další zúčastněné strany, o nichž bylo z původního šetření známo, že se jich řízení týká, o částečném opětovném zahájení šetření. Zúčastněným stranám byla poskytnuta příležitost vyjádřit se písemně a požádat o slyšení v časové lhůtě stanovené v oznámení o zahájení šetření.
- (11) Všechny zúčastněné strany, které o to požádaly, dostaly příležitost slyšení před útvary Komise a/nebo u úředníka pro slyšení v obchodních řízeních. Nikdo o slyšení před útvary Komise či u úředníka pro slyšení v obchodních řízeních nepožádal.

3. Celní evidence dovozu

- (12) V návaznosti na daný rozsudek požádalo Evropské sdružení výrobců jízdních kol a společnost Maxcom Ltd o zavedení celní evidence dovozu dotčeného výrobku podle čl. 14 odst. 5 základního nařízení v rozsahu, v němž se týká společnosti City Cycle, aby následně mohla být vůči uvedeným dováženým výrobkům zavedena opatření ode dne celní evidence.

⁽¹⁾ V rozsudku z téhož dne ve spojených věcech C-247/15 P, C-253/15 P a C-259/15 P Soudní dvůr zrušil rozsudek Tribunálu ze dne 19. března 2015 ve věci T-412/13 Chin Haur Indonesia PT v. Rada Evropské unie (3) a zamítl žalobu na neplatnost, kterou podala společnost Chin Haur proti nařízení (EU) č. 501/2013. V uvedené věci Soudní dvůr v bodě 98 svého rozsudku konstatoval, že Rada dostatečně vysvětlila své důkazy o existenci praktik obcházení v Indonésii.

⁽²⁾ Věc T-2/95, Industrie des poudres sphériques (IPS) v. Rada [1998] Sb. rozh. II-3939.

⁽³⁾ Věc C-458/98 P, Industrie des poudres sphériques (IPS) v. Rada [2000] Sb. rozh. I-08147.

⁽⁴⁾ Oznámení týkající se rozsudku Tribunálu ze dne 19. března 2015 ve věci T-413/13 City Cycle Industries v. Rada Evropské unie a rozsudku Soudního dvora ze dne 26. ledna 2017 ve věcech C-248/15 P, C-254/15 P a C-260/15 P v souvislosti s prováděcím nařízením Rady (EU) č. 501/2013, kterým se konečné antidumpingové clo uložené prováděcím nařízením (EU) č. 990/2011 na dovoz jízdních kol pocházejících z Čínské lidové republiky rozšiřuje na dovoz jízdních kol zasílaných z Indonésie, Malajsie, ze Šrí Lanky a z Tuniska, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ z Indonésie, Malajsie, ze Šrí Lanky a z Tuniska (2017/C 113/05) (Úř. věst. C 113, 11.4.2017, s. 4).

- (13) Dne 11. dubna 2017 zavedla Komise celní evidenci dovozu jízdních kol zasílaných ze Šrí Lanky, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ ze Šrí Lanky, v rozsahu, v němž se týká šrílanské společnosti City Cycle Industries (dále jen „nařízení o celní evidenci“) ⁽¹⁾.

4. Výrobek, který je předmětem šetření

- (14) Výrobkem, který je předmětem šetření, je tentýž výrobek jako v napadeném nařízení, tj. jízdní a jiná kola (včetně dodávkových tříkolek, avšak s výjimkou jednokolek), bez motoru pocházející z Čínské lidové republiky (dále jen „Čína“ nebo „ČLR“), v současnosti kódů KN 8712 00 30 a ex 8712 00 70. Komise potvrzuje (25.) až (27.) bod odůvodnění napadeného nařízení.

C. POSOUZENÍ NA ZÁKLADĚ DANÉHO ROZSUDKU

1. Předběžné poznámky

- (15) Za prvé, Soudní dvůr konstatoval, že napadené nařízení neobsahuje individuální analýzu případných praktik obcházení, které prováděla společnost City Cycle. Dvě zjištění výslovně uvedená Radou, totiž zjištění o změně obchodních toků a zjištění o nedostatečné spolupráci části výrobců-vývozců, neshledal Soudní dvůr dostatečnými k tomu, aby Rada mohla důvodně dospět k závěru, že se společnost City Cycle zapojovala do překládek nebo že se na Šrí Lance prováděla překládka na úrovni země.
- (16) Za druhé, v bodech 29 a 31 daného rozsudku se uvádí, že informace předložené společností City Cycle v průběhu šetření neumožňují prokázat, že je skutečným výrobcem, ani že montážní operace, které provádí, nepředstavují praktiku obcházení podle kritérií stanovených v čl. 13 odst. 2 základního nařízení. Potvrzují se proto (124.) až (127.) bod odůvodnění napadeného nařízení.
- (17) Za třetí, z daného rozsudku, ve spojení s rozsudkem Tribunálu, vyplývá, že Rada byla oprávněna považovat společnost City Cycle za stranu nespolupracující při šetření a že na Šrí Lance existovala určitá úroveň nedostatečné spolupráce. Potvrzují se proto (35.) až (42.) bod odůvodnění napadeného nařízení.

2. Maření nápravného účinku antidumpingového cla

- (18) Komise konstatovala v (93.) až (96.) bodě odůvodnění napadeného nařízení maření nápravného účinku antidumpingového cla. Tyto závěry se potvrzují.

3. Důkazy o existenci dumpingu

- (19) Komise konstatovala v (97.) a (98.) a také ve (107.) až (110.) bodě odůvodnění napadeného nařízení důkazy o existenci dumpingu. Tyto závěry se potvrzují.

4. Existence praktik obcházení

- (20) Napadené nařízení bylo zrušeno, protože Rada v napadeném nařízení nedoložila dostatečně existenci praktik obcházení prováděných společností City Cycle Industries. Připomíná se, že existenci praktik obcházení lze konstatovat mimo jiné na základě překládky nebo na základě montážních operací.
- (21) Ze znovu zahájeného šetření vyplynulo, že na úrovni společnosti nebyly k dispozici žádné další důkazy, které by mohly podpořit závěr o provádění překládek. Nebylo proto možné předložit žádné další odůvodnění týkající se překládek v (78.) bodě odůvodnění napadeného nařízení.

⁽¹⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2017/678 ze dne 10. dubna 2017, kterým se zavádí celní evidence dovozu jízdních kol zasílaných ze Šrí Lanky, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ ze Šrí Lanky, v rozsahu, v němž se týká šrílanské společnosti City Cycle Industries (Úř. věst. L 98, 11.4.2017, s. 7).

- (22) Z dostupných důkazů však vyplývá, že se uskutečňovaly praktiky obcházení prostřednictvím montážních operací. Důkazy se zakládaly na údajích, které předložila sama společnost City Cycle během původního šetření. Rada nezkoumala podrobně dané údaje, jelikož měla za to, že to nebylo k prokázání, právně dostačujícím způsobem, existence praktik obcházení nezbytné. Nyní, kdy Soudní dvůr objasnil použitelný právní standard, považuje Komise za vhodné znovu posoudit dostupné důkazy obsažené ve správním spisu s ohledem na použitelný právní standard.
- (23) Během šetření obcházení se společnost City Cycle přihlásila a požádala o osvobození od možných opatření proti obcházení. Jak je popsáno v (37.), (38.) a (144.) bodě odůvodnění napadeného nařízení, nebyla společnost City Cycle schopna prokázat, že je její žádost o osvobození opodstatněná. Společnost nespolupracovala dostatečně a použil se čl. 18 odst. 1 základního nařízení. Vzhledem k nedostatku spolehlivých informací, pokud jde o hodnotu a objem součástí čínského původu nakoupených uvedenou společností, nebylo možné jasně stanovit, zda je společnost City Cycle skutečným výrobcem nezapojeným do obcházení, ani zda její montážní operace nebyly formou obcházení. Jak je vysvětleno ve výše uvedeném (16.) a (17.) bodě odůvodnění, tato zjištění nebyla dotčena daným rozsudkem.
- (24) V každém případě však údaje předložené samotnou společností prokazují že:
- 1) suroviny (součásti jízdních kol) z Číny představovaly více než 60 % celkové hodnoty součástí montovaného výrobku (pravidlo 60/40), přičemž
 - 2) hodnota přidaná během montáže činila méně než 25 % celkových výrobních nákladů (pravidlo 25 % přidané hodnoty).
- (25) Podle kritérií stanovených v čl. 13 odst. 2 písm. a) a b) základního nařízení to znamená, že takové montážní operace by měly být považovány za praktiky obcházení vzhledem ke splnění jiných kritérií, jak je popsáno výše v (18.) a (19.) bodě odůvodnění.
- (26) Na základě výše uvedených důkazů dostupných na úrovni společnosti, které nasvědčují o praktikách obcházení, a vzhledem k vysoké míře nedostatečné spolupráce na Šrí Lance, by proto měla být konstatována existence obcházení prostřednictvím montážních operací.
- (27) Existence montážních operací ve smyslu čl. 13 odst. 2 základního nařízení byla tedy na Šrí Lance prokázána.
- (28) Po poskytnutí informací zpochybnila společnost City Cycle pravomoc Komise přijmout závěry týkající se existence montážních operací ve smyslu čl. 13 odst. 2 základního nařízení. Namítala, že Komise nemohla přehodnotit závěr o montáži, jelikož nebyl v soudním řízení zpochybněn, a Komise byla proto povinna upustit od provádění opatření proti společnosti City Cycle.
- (29) Tento argument by měl být zamítnut. Za prvé, z rozsudků Soudního dvora citovaných ve (4.) a (5.) bodě odůvodnění vyplývá, že podmínka pro uložení opatření proti obcházení se týká existence praktik obcházení vymezených v čl. 13 odst. 1 základního nařízení, a ne specifické podmnožiny těchto praktik. Za druhé, společnost City Cycle nesprávně vykládá povinnost, kterou Komisi ukládá článek 266 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „SFEU“), ve stávající věci. Jak bylo ujasněno v (6.) bodě odůvodnění oznámení o opětovném zahájení šetření, je v současném postupu třeba napravit nedostatečné zdůvodnění v napadeném nařízení, pokud jde o dostupné důkazy o existenci praktik obcházení na Šrí Lance. Komise je proto oprávněna opětovně přijmout opatření na základě správnějšího odůvodnění, ze kterého jasně vyplývá, že společnost City Cycle provádí na Šrí Lance praktiky obcházení, což je plně v souladu s judikaturou Soudního dvora. V každém případě bylo napadené nařízení zrušeno jako celek. Žádný z jeho bodů odůvodnění se tudíž nestal konečným. Naopak je třeba, aby Komise posoudila znovu všechny aspekty daného spisu. Pokud v soudním řízení nedošlo k žádnému novému vývoji, může se Komise omezit na potvrzení závěrů původního šetření. Pokud jde o napadenou část, v daném případě praktiky obcházení, je třeba provést nové posouzení.
- (30) Po poskytnutí informací napadla společnost City Cycle také pravomoc Komise opírat se o důkazy, jež předložila v průběhu šetření, které vedlo k zavedení opatření proti obcházení uvedených ve (2.) bodě odůvodnění, a dospět k odlišnému závěru.

- (31) Tento argument by také měl být zamítnut. Komise má zajisté právo posoudit rozdílně důkazy, které již byly poskytnuty, do té míry, že je takové nové posouzení v souladu s článkem 13 základního nařízení, jak je vykládán unijním soudem, a že společnost City Cycle měla dostatek příležitostí vyjádřit své připomínky k tomuto novému posouzení. Jak je vysvětleno v následujících bodech odůvodnění, společnosti City Cycle bylo v plném rozsahu přiznáno právo předložit připomínky k posouzení provedenému Komisí. Připomínky poskytnuté společností City Cycle však nezměnily závěr Komise, že se společnost podílela na praktikách obcházení.
- (32) Po poskytnutí dodatečných informací nesouhlasila společnost City Cycle i nadále s přistoupením Komise k přehodnocení dostupných důkazů obsažených ve správním spisu. Tvrdila, že na základě rozsudku soudu mohla Komise opravit pouze závěry týkající se překládky, a ne závěry o montážních operacích.
- (33) Toto tvrzení je třeba zamítnout. Komise ve stávajícím nařízení opravuje závěry o existenci praktik obcházení, které, jak je uvedeno ve (20.) bodě odůvodnění, lze konstatovat mimo jiné na základě překládky nebo na základě montážních operací. Komise v napadeném nařízení neposuzovala, zda společnost City Cycle prováděla montážní operace, jelikož dospěla k závěru, že prováděla operace překládky. Komise po upřesněních poskytnutých soudem, jak je vysvětleno ve (22.) bodě odůvodnění, znovu posuzovala, zda se společnost City Cycle podílela na praktikách obcházení. Komise dospěla k těmto závěrům: za prvé, jak je uvedeno v (21.) bodě odůvodnění, na úrovni společnosti nebyly k dispozici žádné další důkazy, které by mohly podpořit závěr o provádění překládek, za druhé, jak je vysvětleno ve (23.) a (24.) bodě odůvodnění, bylo nezvratně konstatováno, že se společnost City Cycle podílela na obcházení prostřednictvím montážních operací na základě posouzení vlastních údajů společnosti, které poskytla v průběhu šetření.
- (34) Po poskytnutí informací vyjádřila společnost City Cycle další připomínky ohledně metodiky výpočtu, kterou Komise použila při ověření pravidla 60/40 a pravidla 25 % přidané hodnoty podle čl. 13 odst. 2 písm. b) základního nařízení. Za prvé, společnost City Cycle namítala, že Komise vycházela při svém výpočtu z nedostatečných údajů, tj. pouze z údajů o polotovarech nakoupených během sledovaného období šetření obcházení. Za druhé, namítala, že Komise nezohlednila určité údaje a že tudíž nesprávně zamítla alokační poměr na základě prodeje, jak navrhovala společnost City Cycle. Společnost City Cycle dále tvrdila, že některé faktury s datem mimo sledované období a/nebo faktury, které byly vykazány bez uvedení data nebo v nesprávném formátu, by se neměly při výpočtu zohledňovat. Tato tvrzení byla zopakována po poskytnutí dodatečných informací, aniž by byly poskytnuty jakékoli doplňující prvky v tomto ohledu.
- (35) Pokud jde o metodiku, objasňuje se, že ověření pravidla 60/40 bylo provedeno nejen na základě poskytnutých údajů o polotovarech v tabulce F.2 formuláře žádosti o osvobození, ale také na základě vykázaných nákladů na výrobu součástí jízdních kol údajně vyrobených společností City Cycle. Ověření pravidla 25 % přidané hodnoty bylo navíc provedeno u nákladů na zpracování polotovarů, to znamená nákladů na montáž jízdních kol v tabulce F.4.2 formuláře žádosti o osvobození. Kromě toho, jelikož společnost City Cycle neuvedla v tabulce F.4.2 rozdělení součástí jízdních kol na součásti pocházející z ČLR a součásti nepocházející z ČLR, jak bylo požadováno, Komise tyto údaje převzala z tabulky F.2.
- (36) Pokud jde o připomínku týkající se použití alokační metody, poznamenává Komise, že údaje získané na základě této metodiky nebylo možné sesouhlasit s auditovanými účetními závěrkami. Na tuto nesrovnalost byla společnost City Cycle upozorněna během inspekce na místě. Společnost City Cycle nepoužívala žádný účetní software a účetnictví bylo vedeno na papíře a v excelových tabulkách. Společnost neměla zavedený žádný systém pro monitorování původu dovezených součástí a bylo možné pouze stanovit, které konkrétní součásti pocházejí z místních zdrojů a které byly dovezeny. Společnost navíc přiznala, že v jejím účetnictví není možné vysledovat původ nakoupených součástí. Společnost City Cycle proto k vykazování údajů podle původu, jak je požadováno ve formuláři žádosti o osvobození, použila alokační klíč na základě prodeje jízdních kol. Alokační metoda použitá společností City Cycle však nemohla být sesouhlasena s auditovanými účetními závěrkami a společnost sama připustila, že číselné údaje poskytnuté v tomto ohledu byly nesprávné. Argumenty týkající se použití alokační metody byly proto zamítnuty, a stejně tak údaje poskytnuté na základě této metodiky, jelikož byly v rozporu s auditovanými účetními závěrkami, a Komise místo toho použila potřebné údaje z jiných tabulek formuláře žádosti o osvobození.
- (37) A pokud jde o faktury uvedené ve (34.) bodě odůvodnění, Komise shledala žádost za důvodnou a nezohlednila je při ověřování pravidla 60/40 a pravidla 25 % přidané hodnoty. Bylo zjištěno, že to nemělo žádný dopad na výsledek, tj. že suroviny (součásti jízdních kol) z Číny stále představovaly více než 60 % celkové hodnoty součástí montovaného výrobku, přičemž hodnota přidaná během montáže stále činila méně než 25 % výrobních nákladů.

- (38) Po poskytnutí dodatečných informací tvrdila společnost City Cycle, že Komise nevezala v úvahu skutečnost, že společnost City Cycle je již odedávna výrobcem jízdních kol ze šrilanského domácího trhu a že vykonává svou činnost pod dohledem šrilanské celní správy. Toto tvrzení se zamítá, jelikož není relevantní pro účely tohoto posouzení, neboť se analýza provádí v souladu s článkem 13 základního nařízení.
- (39) V důsledku toho byla všechna tvrzení týkající se metodiky výpočtu, kterou Komise použila při ověřování pravidla 60/40 a 25 % přidané hodnoty podle čl. 13 odst. 2 písm. b) základního nařízení, zamítnuta.

5. Žádost o osvobození

- (40) Z důvodu nedostatečné spolupráce ze strany uvedené společnosti a neschopnosti prokázat na základě vlastních údajů, že neobcházela opatření, nebylo možné považovat žádost společnosti City Cycle o osvobození podle čl. 13 odst. 4 základního nařízení za odůvodněnou.

6. Přípomínky zúčastněných stran

- (41) Komise obdržela podání od společnosti City Cycle a výrobního odvětví Unie.
- (42) Společnost City Cycle tvrdila, že Komise nemůže změnit své závěry o montážních operacích, jelikož se v napadeném nařízení konstatovalo, že existence montážních operací na Šrí Lance nebyla zjištěna, a tento bod nebyl před soudy zpochybněn. Toto tvrzení bylo zopakováno po poskytnutí informací. Z výše uvedených důvodů by mělo být toto tvrzení zamítnuto.
- (43) Je třeba poznamenat, že vlastní údaje společnosti, které uvedená společnost sama předložila, a zejména jejich nedostatky, neumožnily jasně stanovit, že je společnost City Cycle skutečným výrobcem, ani že její montážní operace nepředstavují praktiky obcházení. V důsledku toho nemohla být tato společnost osvobozena od cel uložených proti obcházení. Vlastní údaje společnosti však prokázaly, že suroviny (součásti jízdních kol) z Číny představovaly více než 60 % celkové hodnoty součástí montovaného výrobku, přičemž hodnota přidaná během montáže činila méně než 25 % výrobních nákladů. V souvislosti s vysokou mírou nedostatečné spolupráce by bylo možné použít tyto důkazy k prokázání existence praktik obcházení v dané zemi.
- (44) Společnost City Cycle také tvrdila, že Komise nemohla opětovně zahájit šetření za účelem opětovného přijetí konečného nařízení, nebo pozměnění napadeného nařízení prostřednictvím oznámení, jelikož čl. 13 odst. 3 základního nařízení stanoví, že Komise může zahájit šetření obcházení pouze nařízením Komise. Dále tvrdila, že skutečnost, že Komise má za to, že soudy nebylo zrušeno celé řízení, ji nezbavuje povinnosti přijmout formální nařízení.
- (45) Toto tvrzení bylo po poskytnutí informací zopakováno. Společnost City Cycle konkrétně tvrdila, že opětovné zahájení šetření obcházení prostřednictvím oznámení by omezilo její práva na účinnou soudní ochranu. Tento argument byl zamítnut, jelikož oznámení je pouze přípravným aktem a společnost City Cycle může uplatňovat svá práva na účinnou soudní ochranu proti tomuto nařízení.
- (46) V tomto ohledu je také třeba poznamenat, že Komise nezahájila nové šetření, ale pouze opětovně zahájila šetření, které vedlo k přijetí opatření proti obcházení, aby napravila nesrovnalosti zjištěné Soudním dvorem v jeho rozsudku v souvislosti s daným šetřením.
- (47) Společnost City Cycle dále tvrdila, že celní evidence dovozu jejích jízdních kol je založena na nesprávném skutkovém zjištění a chybné úvaze, jelikož praktiky montáže společnosti City Cycle nebyly v napadeném nařízení potvrzeny. Tvrdila proto, že nebyly splněny podmínky pro přijetí nařízení o celní evidenci.
- (48) Jak je však vysvětleno ve (24.) bodě odůvodnění výše, opětovné zahájení šetření potvrdilo, že důkazy na úrovni společnosti vztahující se k období šetření, které vedlo k rozšíření působnosti opatření v roce 2013, existenci praktik obcházení již prokázaly. Vzhledem ke specifické povaze nástroje proti obcházení, který je určený k zajištění účinnosti antidumpingového nástroje, je kromě toho celní evidence dovozu standardním prostředkem k posílení této účinnosti. Tvrzení společnosti City Cycle, že nebyly splněny podmínky pro přijetí nařízení o celní evidenci, bylo proto zamítnuto.

- (49) Společnost City Cycle dále požádala Komisi, aby zrušila cla proti obcházení uložená na dovoz šrilanských jízdních kol, včetně jízdních kol společnosti City Cycle.
- (50) V tomto ohledu je třeba poznamenat, že společnost City Cycle neuvedla, na jakém právním základě by Komise měla zrušit opatření proti obcházení uložená na šrilanský dovoz jízdních kol. Jak je uvedeno ve (3.) a (4.) bodě odůvodnění, daný rozsudek nezrušil napadené nařízení jako celek, ale pouze v rozsahu, v němž se týká společnosti City Cycle. Tato žádost byla proto zamítnuta.
- (51) Po poskytnutí informací tvrdila společnost City Cycle, že opětovné rozšíření původních opatření na společnost City Cycle ode dne zavedení celní evidence bylo neodůvodněné a že Komise nemůže ukládat cla po uplynutí doby trvání původních opatření, která pozbudou platnosti pět let od přijetí napadeného nařízení, tj. 28. května 2018. Toto tvrzení bylo po poskytnutí dodatečných informací zopakováno.
- (52) Podle ustálené judikatury Soudního dvora je jediným cílem nařízení o rozšíření antidumpingového cla zajistit, aby bylo toto clo účinné, a zabránit tomu, aby bylo obcházeno. Opatření, kterým se rozšiřuje konečné antidumpingové clo, je tudíž pouze doplněním původního aktu, kterým se ukládá toto clo, které chrání účinné uplatňování konečných opatření.
- (53) Antidumpingová opatření byla rozšířena mimo jiné na vývoz realizovaný společnostmi City Cycle ze Šrí Lanky na trh Unie na základě šetření zaměřeného na obcházení opatření uložených na dovoz jízdních kol pocházejících z ČLR podle článku 13 základního nařízení, jak je uvedeno ve (2.) bodě odůvodnění tohoto nařízení. Opatření proti obcházení uložená napadnutým nařízením tudíž zůstávají v platnosti po dobu platnosti původních opatření uložených na dovoz jízdních kol z ČLR. Tvrzení, že Komise nemůže ukládat opatření na vývoz společnosti City Cycle ze Šrí Lanky do Unie po 28. květnu 2018, se proto zamítá, jelikož vychází z nesprávného výkladu článku 13 základního nařízení.
- (54) Kromě toho společnost City Cycle po poskytnutí dodatečných informací tvrdila, že Komise nemůže donekonečna prodlužovat cla proti obcházení, aniž by provedla nové přezkoumání praktik obcházení prováděných vývozcem, když dumpingové praktiky čínských vývozců se přehodnocují každých pět let.
- (55) Toto tvrzení je třeba zamítnout, jelikož vychází z nesprávného pochopení článků 11 a 13 základního nařízení. Komise přehodnocuje platná antidumpingová opatření na základě žádosti podané výrobním odvětvím Unie. Pokud nedojde k podání takové žádosti, pak platná antidumpingová opatření pozbývají platnosti na konci pětiletého období. Kromě toho, jak je vysvětleno v (53.) bodě odůvodnění, opatření proti obcházení zůstávají v platnosti po dobu platnosti původních opatření. Opatření proti obcházení však mohou být rovněž přehodnocena na základě žádosti od společností, na které se opatření proti obcházení vztahují.

D. POSKYTNUTÍ INFORMACÍ

- (56) Všechny strany byly informovány o podstatných skutečnostech a úvahách, na jejichž základě se zamýšlelo opětovně uložit konečné antidumpingové clo na dovoz jízdních kol, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ ze Šrí Lanky, od společnosti City Cycle. Byla jim rovněž poskytnuta lhůta, během níž mohly k těmto poskytnutým informacím vznést námitky.
- (57) Písemné argumenty předložené stranami byly uváženy a v příslušných případech k nim bylo přihlédnuto.

E. ULOŽENÍ OPATŘENÍ

- (58) Na základě výše uvedeného se považuje za vhodné opětovně rozšířit původní opatření na dovoz jízdních kol a jiných kol (včetně dodávkových tříkolek, avšak s výjimkou jednokolek), bez motoru, zasílaných ze Šrí Lanky, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ ze Šrí Lanky, v současnosti kódů KN ex 8712 00 30 a ex 8712 00 70 (kódy TARIC 8712 00 30 10 a 8712 00 70 91), od společnosti City Cycle Industries.
- (59) Vzhledem ke specifické povaze nástroje proti obcházení, který je určený k zajištění účinnosti antidumpingového nástroje, a vzhledem ke skutečnosti, že při šetření vyšly najevo důkazy, které poukazují na existenci praktik obcházení na základě vlastních údajů, které uvedená společnost vykazala, považuje Komise za vhodné opětovně uložit opatření ode dne celní evidence.
- (60) Toto nařízení je v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle čl. 15 odst. 1 nařízení (EU) 2016/1036,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Konečné antidumpingové clo uložené na dovoz jízdních a jiných kol (včetně dodávkových tříkolek, avšak s výjimkou jednokolek), bez motoru, pocházejících z Čínské lidové republiky se rozšiřuje na dovoz jízdních a jiných kol (včetně dodávkových tříkolek, avšak s výjimkou jednokolek), bez motoru, zasílaných ze Šrí Lanky, bez ohledu na to, zda je u nich deklarován původ ze Šrí Lanky, v současnosti kódů KN ex 8712 00 30 a ex 8712 00 70 (kódy TARIC 8712 00 30 10 a 8712 00 70 91), od společnosti City Cycle Industries (doplňkový kód TARIC B131).

2. Clo uložené odstavcem 1 tohoto článku se vybere z dovozu zasílaného ze Šrí Lanky, bez ohledu na to, zda je u něj deklarován původ ze Šrí Lanky, celně evidovaného v souladu s článkem 1 prováděcího nařízení (EU) 2017/678.

Článek 2

Celní orgány se vyzývají, aby ukončily celní evidenci dovozu zavedenou v souladu s článkem 1 prováděcího nařízení (EU) 2017/678.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 9. ledna 2018.

Za Komisi
předseda
Jean-Claude JUNCKER

OPRAVY

Oprava směrnice Komise (EU) 2015/996 ze dne 19. května 2015 o stanovení společných metod hodnocení hluku podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/49/ES

(Úřední věstník Evropské unie L 168 ze dne 1. července 2015)

Strana 4, příloha, bod 2.1.1, první pododstavec:

místo: „v kmitočtovém rozsahu 63 Hz až 8 kHz“,

má být: „v oktávových pásmech v kmitočtovém rozsahu 63 Hz až 8 kHz“.

Strana 8, příloha, bod 2.2.1, druhý pododstavec pod nadpisem „Dopravní tok“:

místo: „každé oktávové pásmo i v rozsahu od 125 Hz do 4 kHz“,

má být: „každé oktávové pásmo i v rozsahu od 63 Hz do 8 kHz“.

Strana 19, příloha, bod 2.3.2, druhý pododstavec pod nadpisem „Definice“:

místo: „a v je rychlost vlaku v km/h“,

má být: „a v je rychlost vlaku v m/s“.

Strana 19, příloha, bod 2.3.2, pátý pododstavec pod nadpisem „Definice“:

místo: „ $A_3(\lambda)$ “,

má být: „ $A_3(\lambda)$ “.

Strana 21, příloha, bod 2.3.2, třetí pododstavec pod nadpisem „Rázový hluk (přechody, výhybky a křižovatky)“:

místo: „a v je rychlost s-tého vozidla t-tého typu vozidla vyjádřená v km/h“,

má být: „a v je rychlost s-tého vozidla t-tého typu vozidla vyjádřená v m/s“.

Strana 33, příloha, bod 2.5.6, čtvrtý pododstavec pod nadpisem „Akustické vlastnosti terénu“:

místo:

„S ohledem na tuto okolnost se pak následujícím způsobem provede závěrečná korekce indexu povrchu země (if = jestliže, otherwise = jinak) G_{path} “:

$$G'_{path} = \begin{cases} G_{path} \frac{d_p}{30(z_s + z_r)} + G_s \left(1 - \frac{d_p}{30(z_s + z_r)}\right) & \text{if} \\ G_{path} & \text{otherwise} \end{cases}$$

má být:

„S ohledem na tuto okolnost se pak následujícím způsobem provede závěrečná korekce indexu povrchu země G_{path} “:

$$G'_{path} = \begin{cases} G_{path} \frac{d_p}{30(z_s + z_r)} + G_s \left(1 - \frac{d_p}{30(z_s + z_r)}\right) & \text{jestliže } d_p \leq 30(z_s + z_r) \\ G_{path} & \text{jinak} \end{cases}$$

Strana 33, příloha, obrázek 2.5.b, nadpis:

místo: „Determination of the ground coefficient G_{path} over a propagation path“,

má být: „Stanovení koeficientu terénu G_{path} na dráze šíření zvuku“.

Strana 35, příloha, bod 2.5.6, první pododstavec pod nadpisem „Výpočet pro příznivé podmínky“, písmeno b):

místo: „spodní hranice $A_{ground,F}$ závisí na geometrii dráhy (if = jestliže, otherwise = jinak):

$$A_{ground,F,\min} = \begin{cases} -3(1 - \overline{G_m}) & \text{if } d_p \leq 30(z_s + z_r) \\ -3(1 - \overline{G_m}) \cdot \left(1 + 2 \left(1 - \frac{30(z_s + z_r)}{d_p}\right)\right) & \text{otherwise,} \end{cases}$$

má být: „spodní hranice $A_{ground,F}$ závisí na geometrii dráhy:

$$A_{ground,F,\min} = \begin{cases} -3(1 - \overline{G_m}) & \text{jestliže } d_p \leq 30(z_s + z_r) \\ -3(1 - \overline{G_m}) \cdot \left(1 + 2 \left(1 - \frac{30(z_s + z_r)}{d_p}\right)\right) & \text{jinak.} \end{cases}$$

Strana 37, příloha, bod 2.5.6, první pododstavec pod nadpisem „Čistý ohyb zvuku“:

místo:

„Pro čistý ohyb zvuku bez jakéhokoli účinku povrchu země se útlum zvuku určí takto (if = jestliže, otherwise = jinak):

$$\Delta_{dif} = \begin{cases} 10C_h \cdot \lg\left(3 + \frac{40}{\lambda} C''\delta\right) & \text{if } \frac{40}{\lambda} C''\delta \geq -2 \\ 0 & \text{otherwise,} \end{cases}$$

má být:

„Pro čistý ohyb zvuku bez jakéhokoli účinku povrchu země se útlum zvuku určí takto:

$$\Delta_{dif} = \begin{cases} 10C_h \cdot \lg\left(3 + \frac{40}{\lambda} C''\delta\right) & \text{jestliže } \frac{40}{\lambda} C''\delta \geq -2 \\ 0 & \text{jinak.} \end{cases}$$

Strana 39, příloha, bod 2.5.6, první pododstavec pod nadpisem „Příznivé podmínky“:

místo: „SO, OR, a SR“,

má být: „ \widehat{SO} , \widehat{OR} a \widehat{SR} “.

Strana 43, příloha, bod 2.5.6, osmý pododstavec pod nadpisem „Útlum zvuku prostřednictvím zpětného ohybu zvuku“:

místo:

„Útlum zvuku způsobený jeho zpětným ohybem $\Delta_{retrodif}$ se určí za pomoci rovnice (2.5.37), která je podobná rovnici (2.5.21), ale má upravené značení (if = jestliže, otherwise = jinak).

$$\Delta_{retrodif} = \begin{cases} 10C_h \cdot \lg\left(3 + \frac{40}{\lambda} \delta'\right) & \text{if } \frac{40}{\lambda} \delta' \geq -2 \\ 0 & \text{otherwise,} \end{cases}$$

má být:

„Útlum zvuku způsobený jeho zpětným ohybem $\Delta_{retrodif}$ se určí za pomoci rovnice (2.5.37), která je podobná rovnici (2.5.21), ale má upravené značení.

$$\Delta_{retrodif} = \begin{cases} 10C_h \cdot \lg\left(3 + \frac{40}{\lambda} \delta'\right) & \text{jestliže } \frac{40}{\lambda} \delta' \geq -2 \\ 0 & \text{jinak.} \end{cases}$$

Strana 89, příloha, bod 2.7.26, druhý pododstavec, podbod 4:

místo:

„If $\begin{cases} \Delta L \leq \Delta L_R \\ \Delta L > \Delta L_R \end{cases}$ calculate the new value $\begin{cases} \text{by linear interpolation from the adjacent ones.} \\ \text{completely anew from the basic input data.} \end{cases}$ “

má být:

„Jestliže $\begin{cases} \Delta L \leq \Delta L_R \\ \Delta L > \Delta L_R \end{cases}$, nová hodnota se vypočte $\begin{cases} \text{lineární interpolací ze sousedních uzlů} \\ \text{zcela nově ze základních vstupních dat.} \end{cases}$ “

Strana 129, dodatek G k příloze zní takto:

„Dodatek G

Databáze pro zdroje hluku ze železniční dopravy

Tento dodatek obsahuje databázi pro většinu stávajících zdrojů hluku ze železniční dopravy, která se má použít pro výpočet hluku ze železniční dopravy podle metody popsané v bodě 2.3 Hluk ze železniční dopravy.

Tabulka G-1

Koeficienty $L_{r,TR,i}$ a $L_{r,VEH,i}$ pro drsnost kolejnic a kol

$L_{r,VEH,i}$			
Vlnová délka	Typ brzd		
	c	k	n
	Litínová brzda působící na oběžnou plochu kola	Kompozitní brzda	Kotoučová brzda
1 000 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
800 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
630 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
500 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
400 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
315 mm	2,2	– 4,0	– 5,9
250 mm	2,2	– 4,0	2,3
200 mm	2,2	– 4,0	2,8
160 mm	2,4	– 4,0	2,6
120 mm	0,6	– 4,0	1,2
100 mm	2,6	– 4,0	2,1
80 mm	5,8	– 4,3	0,9
63 mm	8,8	– 4,6	– 0,3
50 mm	11,1	– 4,9	– 1,6
40 mm	11,0	– 5,2	– 2,9
31,5 mm	9,8	– 6,3	– 4,9

$L_{r,VEH,i}$			
Vlnová délka	Typ brzd		
	c	k	n
	Litínová brzda působící na oběžnou plochu kola	Kompozitní brzda	Kotoučová brzda
25 mm	7,5	- 6,8	- 7,0
20 mm	5,1	- 7,2	- 8,6
16 mm	3,0	- 7,3	- 9,3
12 mm	1,3	- 7,3	- 9,5
10 mm	0,2	- 7,1	- 10,1
8 mm	- 0,7	- 6,9	- 10,3
6,3 mm	- 1,2	- 6,7	- 10,3
5 mm	- 1,0	- 6,0	- 10,8
4 mm	0,3	- 3,7	- 10,9
3,2 mm	0,2	- 2,4	- 9,5
2,5 mm	1,3	- 2,6	- 9,5
2 mm	3,1	- 2,5	- 9,5
1,6 mm	3,1	- 2,5	- 9,5
1,2 mm	3,1	- 2,5	- 9,5
1 mm	3,1	- 2,5	- 9,5
0,8 mm	3,1	- 2,5	- 9,5

$L_{r,TR,i}$		
Vlnová délka	Drsnost kolejniče	
	E	M
	EN ISO 3095:2013 (dobře udržovaná a velmi hladká)	Průměrná síť (běžně udržovaná hladká)
1 000 mm	17,1	11,0
800 mm	17,1	11,0
630 mm	17,1	11,0
500 mm	17,1	11,0
400 mm	17,1	11,0
315 mm	15,0	10,0

$L_{v,TR,i}$		
Vlnová délka	Drsnost kolejnice	
	E	M
	EN ISO 3095:2013 (dobře udržovaná a velmi hladká)	Průměrná síť (běžně udržovaná hladká)
250 mm	13,0	9,0
200 mm	11,0	8,0
160 mm	9,0	7,0
120 mm	7,0	6,0
100 mm	4,9	5,0
80 mm	2,9	4,0
63 mm	0,9	3,0
50 mm	– 1,1	2,0
40 mm	– 3,2	1,0
31,5 mm	– 5,0	0,0
25 mm	– 5,6	– 1,0
20 mm	– 6,2	– 2,0
16 mm	– 6,8	– 3,0
12 mm	– 7,4	– 4,0
10 mm	– 8,0	– 5,0
8 mm	– 8,6	– 6,0
6,3 mm	– 9,2	– 7,0
5 mm	– 9,8	– 8,0
4 mm	– 10,4	– 9,0
3,2 mm	– 11,0	– 10,0
2,5 mm	– 11,6	– 11,0
2 mm	– 12,2	– 12,0
1,6 mm	– 12,8	– 13,0
1,2 mm	– 13,4	– 14,0
1 mm	– 14,0	– 15,0
0,8 mm	– 14,0	– 15,0

Tabulka G-2

Koeficienty $A_{3,i}$ pro kontaktní filtr

Vlnová délka	$A_{3,i}$				
	Zatížení nápravy 50 kN – průměr kola 360 mm	Zatížení nápravy 50 kN – průměr kola 680 mm	Zatížení nápravy 25 kN – průměr kola 920 mm	Zatížení nápravy 50 kN – průměr kola 920 mm	Zatížení nápravy 100 kN – průměr kola 920 mm
1 000 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
800 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
630 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
500 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
400 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
315 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
250 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
200 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
160 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
120 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
100 mm	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
80 mm	0,0	0,0	0,0	- 0,2	- 0,2
63 mm	0,0	- 0,2	- 0,2	- 0,5	- 0,6
50 mm	- 0,2	- 0,4	- 0,5	- 0,9	- 1,3
40 mm	- 0,5	- 0,7	- 0,9	- 1,6	- 2,2
31,5 mm	- 1,2	- 1,5	- 1,6	- 2,5	- 3,7
25 mm	- 2,0	- 2,8	- 2,5	- 3,8	- 5,8
20 mm	- 3,0	- 4,5	- 3,8	- 5,8	- 9,0
16 mm	- 4,3	- 7,0	- 5,8	- 8,5	- 11,5
12 mm	- 6,0	- 10,3	- 8,5	- 11,4	- 12,5
10 mm	- 8,4	- 12,0	- 12,0	- 12,0	- 12,0
8 mm	- 12,0	- 12,5	- 12,6	- 13,5	- 14,0
6,3 mm	- 11,5	- 13,5	- 13,5	- 14,5	- 15,0
5 mm	- 12,5	- 16,0	- 14,5	- 16,0	- 17,0
4 mm	- 13,9	- 16,0	- 16,0	- 16,5	- 18,4
3,2 mm	- 14,7	- 16,5	- 16,5	- 17,7	- 19,5
2,5 mm	- 15,6	- 17,0	- 17,7	- 18,6	- 20,5
2 mm	- 16,6	- 18,0	- 18,6	- 19,6	21,5
1,6 mm	- 17,6	- 19,0	- 19,6	- 20,6	- 22,4

$A_{3,i}$					
Vlnová délka	Zatížení nápravy 50 kN – průměr kola 360 mm	Zatížení nápravy 50 kN – průměr kola 680 mm	Zatížení nápravy 25 kN – průměr kola 920 mm	Zatížení nápravy 50 kN – průměr kola 920 mm	Zatížení nápravy 100 kN – průměr kola 920 mm
1,2 mm	- 18,6	- 20,2	- 20,6	21,6	- 23,5
1 mm	- 19,6	- 21,2	- 21,6	- 22,6	- 24,5
0,8 mm	- 20,6	- 22,2	- 22,6	- 23,6	- 25,4

Tabulka G-3

Koeficienty $L_{H,TR,i}$, $L_{H,VEH,i}$ a $L_{H,VEH,SUP,i}$ pro přenosové funkce

(Hodnoty jsou vyjádřeny jako hladina akustického výkonu na nápravu)

$L_{H,TR,i}$							
Frekvence	Typ podpražcového podloží/podložky pod patou kolejnice						
	B/S	B/M	B/H	B/S	B/M	B/H	B/H
	Monoblokové pražce na měkké podložce pod patou ko- lejnice	Monoblokové pražce na středně tuhé podložce pod patou ko- lejnice	Monoblokové pražce na tvrdé podložce pod patou ko- lejnice	Dvoublokové pražce na měkké podložce pod patou ko- lejnice	Dvoublokové pražce na středně tuhé podložce pod patou ko- lejnice	Dvoublokové pražce na tvrdé podložce pod patou ko- lejnice	Dřevěné pražce
50 Hz	53,3	50,9	50,1	50,9	50,0	49,8	44,0
63 Hz	59,3	57,8	57,2	56,6	56,1	55,9	51,0
80 Hz	67,2	66,5	66,3	64,3	64,1	64,0	59,9
100 Hz	75,9	76,8	77,2	72,3	72,5	72,5	70,8
125 Hz	79,2	80,9	81,6	75,4	75,8	75,9	75,1
160 Hz	81,8	83,3	84,0	78,5	79,1	79,4	76,9
200 Hz	84,2	85,8	86,5	81,8	83,6	84,4	77,2
250 Hz	88,6	90,0	90,7	86,6	88,7	89,7	80,9
316 Hz	91,0	91,6	92,1	89,1	89,6	90,2	85,3
400 Hz	94,5	93,9	94,3	91,9	89,7	90,2	92,5
500 Hz	97,0	95,6	95,8	94,5	90,6	90,8	97,0
630 Hz	99,2	97,4	97,0	97,5	93,8	93,1	98,7
800 Hz	104,0	101,7	100,3	104,0	100,6	97,9	102,8
1 000 Hz	107,1	104,4	102,5	107,9	104,7	101,1	105,4
1 250 Hz	108,3	106,0	104,2	108,9	106,3	103,4	106,5
1 600 Hz	108,5	106,8	105,4	108,8	107,1	105,4	106,4
2 000 Hz	109,7	108,3	107,1	109,8	108,8	107,7	107,5
2 500 Hz	110,0	108,9	107,9	110,2	109,3	108,5	108,1

$L_{H,TR,i}$							
Frekvence	Typ podpražcového podloží/podložky pod patou kolejnice						
	B/S	B/M	B/H	B/S	B/M	B/H	B/H
	Monoblokové pražce na měkké podložce pod patou kolejnice	Monoblokové pražce na středně tuhé podložce pod patou kolejnice	Monoblokové pražce na tvrdé podložce pod patou kolejnice	Dvoublokové pražce na měkké podložce pod patou kolejnice	Dvoublokové pražce na středně tuhé podložce pod patou kolejnice	Dvoublokové pražce na tvrdé podložce pod patou kolejnice	Dřevěné pražce
3 160 Hz	110,0	109,1	108,2	110,1	109,4	108,7	108,4
4 000 Hz	110,0	109,4	108,7	110,1	109,7	109,1	108,7
5 000 Hz	110,3	109,9	109,4	110,3	110,0	109,6	109,1
6 350 Hz	110,0	109,9	109,7	109,9	109,8	109,6	109,1
8 000 Hz	110,1	110,3	110,4	110,0	110,0	109,9	109,5
10 000 Hz	110,6	111,0	111,4	110,4	110,5	110,6	110,2

$L_{H,VEH,i}$				
Frekvence	Kola o průměru 920 mm, žádné opatření	Kola o průměru 840 mm, žádné opatření	Kola o průměru 680 mm, žádné opatření	Kola o průměru 1 200 mm, žádné opatření
50 Hz	75,4	75,4	75,4	75,4
63 Hz	77,3	77,3	77,3	77,3
80 Hz	81,1	81,1	81,1	81,1
100 Hz	84,1	84,1	84,1	84,1
125 Hz	83,3	82,8	82,8	82,8
160 Hz	84,3	83,3	83,3	83,3
200 Hz	86,0	84,1	83,9	84,5
250 Hz	90,1	86,9	86,3	90,4
316 Hz	89,8	87,9	88,0	90,4
400 Hz	89,0	89,9	92,2	89,9
500 Hz	88,8	90,9	93,9	90,1
630 Hz	90,4	91,5	92,5	91,3
800 Hz	92,4	91,5	90,9	91,5
1 000 Hz	94,9	93,0	90,4	93,6
1 250 Hz	100,4	98,7	93,2	100,5
1 600 Hz	104,6	101,6	93,5	104,6
2 000 Hz	109,6	107,6	99,6	115,6

$L_{H,VEH,i}$				
Frekvence	Kola o průměru 920 mm, žádné opatření	Kola o průměru 840 mm, žádné opatření	Kola o průměru 680 mm, žádné opatření	Kola o průměru 1 200 mm, žádné opatření
2 500 Hz	114,9	111,9	104,9	115,9
3 160 Hz	115,0	114,5	108,0	116,0
4 000 Hz	115,0	114,5	111,0	116,0
5 000 Hz	115,5	115,0	111,5	116,5
6 350 Hz	115,6	115,1	111,6	116,6
8 000 Hz	116,0	115,5	112,0	117,0
10 000 Hz	116,7	116,2	112,7	117,7

$L_{H,VEH,SUP,i}$	
Frekvence	Typ vozidla
	a
	norma EU
50 Hz	0,0
63 Hz	0,0
80 Hz	0,0
100 Hz	0,0
125 Hz	0,0
160 Hz	0,0
200 Hz	0,0
250 Hz	0,0
316 Hz	0,0
400 Hz	0,0
500 Hz	0,0
630 Hz	0,0
800 Hz	0,0
1 000 Hz	0,0
1 250 Hz	0,0
1 600 Hz	0,0
2 000 Hz	0,0
2 500 Hz	0,0
3 160 Hz	0,0
4 000 Hz	0,0

$L_{H,VEH,SUP,i}$	
Frekvence	Typ vozidla
	a
	norma EU
5 000 Hz	0,0
6 350 Hz	0,0
8 000 Hz	0,0
10 000 Hz	0,0

Tabulka G-4

Koeficienty $L_{R,IMPACT,i}$ pro rázový hluk

$L_{R,IMPACT,i}$	
Vlnová délka	Jednoduchá výhybka/spoj/křižovatka/100 m
1 000 mm	22,4
800 mm	22,4
630 mm	22,4
500 mm	23,8
400 mm	24,7
315 mm	24,7
250 mm	23,4
200 mm	21,7
160 mm	20,2
120 mm	20,4
100 mm	20,8
80 mm	20,9
63 mm	19,8
50 mm	18
40 mm	16
31,5 mm	13
25 mm	10
20 mm	6
16 mm	1
12 mm	- 4
10 mm	- 11

$L_{R,IMPACT,i}$	
Vlnová délka	Jednoduchá výhybka/spoj/křižovatka/100 m
8 mm	– 16,5
6,3 mm	– 18,5
5 mm	– 21
4 mm	– 22,5
3,2 mm	– 24,7
2,5 mm	– 26,6
2 mm	– 28,6
1,6 mm	– 30,6
1,2 mm	– 32,6
1 mm	– 34
0,8 mm	– 34

Tabulka G-5

Koeficienty $L_{W,0,idling}$ pro hluk trakce

(Hodnoty jsou vyjádřeny jako hladina akustického výkonu na vozidlo)

$L_{W,0,idling}$										
Frekvence	Typ vozidla									
	d		d		d		e		e	
	Motorová lokomotiva (c. 800 kW)		Motorová lokomotiva (c. 2200 kW)		Motorová ucelená jednotka		Elektrická lokomotiva		Elektrická ucelená jednotka	
	Zdroj A	Zdroj B	Zdroj A	Zdroj B	Zdroj A	Zdroj B	Zdroj A	Zdroj B	Zdroj A	Zdroj B
50 Hz	98,9	103,2	99,4	103,7	82,6	86,9	87,9	92,2	80,5	84,8
63 Hz	94,8	100,0	107,3	112,5	82,5	87,7	90,8	96,0	81,4	86,6
80 Hz	92,6	95,5	103,1	106,0	89,3	92,2	91,6	94,5	80,5	83,4
100 Hz	94,6	94,0	102,1	101,5	90,3	89,7	94,6	94,0	82,2	81,6
125 Hz	92,8	93,3	99,3	99,8	93,5	94,0	94,8	95,3	80,0	80,5
160 Hz	92,8	93,6	99,3	100,1	99,5	100,3	96,8	97,6	79,7	80,5
200 Hz	93,0	92,9	99,5	99,4	98,7	98,6	104,0	103,9	79,6	79,5
250 Hz	94,8	92,7	101,3	99,2	95,5	93,4	100,8	98,7	96,4	94,3
316 Hz	94,6	92,4	101,1	98,9	90,3	88,1	99,6	97,4	80,5	78,3
400 Hz	95,7	92,8	102,2	99,3	91,4	88,5	101,7	98,8	81,3	78,4
500 Hz	95,6	92,8	102,1	99,3	91,3	88,5	98,6	95,8	97,2	94,4
630 Hz	98,6	96,8	101,1	99,3	90,3	88,5	95,6	93,8	79,5	77,7
800 Hz	95,2	92,7	101,7	99,2	90,9	88,4	95,2	92,7	79,8	77,3

$L_{w,0,idling}$										
Frekvence	Typ vozidla									
	d		d		d		e		e	
	Motorová lokomotiva (c. 800 kW)		Motorová lokomotiva (c. 2200 kW)		Motorová ucelená jednotka		Elektrická lokomotiva		Elektrická ucelená jednotka	
	Zdroj A	Zdroj B	Zdroj A	Zdroj B	Zdroj A	Zdroj B	Zdroj A	Zdroj B	Zdroj A	Zdroj B
1 000 Hz	95,1	93,0	101,6	99,5	91,8	89,7	96,1	94,0	86,7	84,6
1 250 Hz	95,1	92,9	99,3	97,1	92,8	90,6	92,1	89,9	81,7	79,5
1 600 Hz	94,1	93,1	96,0	95,0	92,8	91,8	89,1	88,1	82,7	81,7
2 000 Hz	94,1	93,2	93,7	92,8	90,8	89,9	87,1	86,2	80,7	79,8
2 500 Hz	99,4	98,3	101,9	100,8	88,1	87,0	85,4	84,3	78,0	76,9
3 160 Hz	92,5	91,5	89,5	88,5	85,2	84,2	83,5	82,5	75,1	74,1
4 000 Hz	89,5	88,7	87,1	86,3	83,2	82,4	81,5	80,7	72,1	71,3
5 000 Hz	87,0	86,0	90,5	89,5	81,7	80,7	80,0	79,0	69,6	68,6
6 350 Hz	84,1	83,4	31,4	30,7	78,8	78,1	78,1	77,4	66,7	66,0
8 000 Hz	81,5	80,9	81,2	80,6	76,2	75,6	76,5	75,9	64,1	63,5
10 000 Hz	79,2	78,7	79,6	79,1	73,9	73,4	75,2	74,7	61,8	61,3

Tabulka G-6

Koeficienty $L_{w,0,1}$, $L_{w,0,2}$, α_1 , α_2 pro aerodynamický hluk

(Hodnoty jsou vyjádřeny jako hladina akustického výkonu na vozidlo (pro vozidlo o délce 20 m))

Frekvence	Aerodynamický hluk při 300 km/h	
	α_1	α_2
	50	50
	$L_{w,0,1}$	$L_{w,0,2}$
50 Hz	112,6	36,7
63 Hz	113,2	38,5
80 Hz	115,7	39,0
100 Hz	117,4	37,5
125 Hz	115,3	36,8
160 Hz	115,0	37,1
200 Hz	114,9	36,4
250 Hz	116,4	36,2
316 Hz	115,9	35,9

	Aerodynamický hluk při 300 km/h	
	α_1	α_2
	50	50
Frekvence	$L_{W,0,1}$	$L_{W,0,2}$
400 Hz	116,3	36,3
500 Hz	116,2	36,3
630 Hz	115,2	36,3
800 Hz	115,8	36,2
1 000 Hz	115,7	36,5
1 250 Hz	115,7	36,4
1 600 Hz	114,7	105,2
2 000 Hz	114,7	110,3
2 500 Hz	115,0	110,4
3 160 Hz	114,5	105,6
4 000 Hz	113,1	37,2
5 000 Hz	112,1	37,5
6 350 Hz	110,6	37,9
8 000 Hz	109,6	38,4
10 000 Hz	108,8	39,2

Tabulka G-7

Koeficienty C_{bridge} pro vyzařování hluku konstrukcemi

C_{bridge}	
Podpražcové podloží	
N	L
Převážně betonové nebo zděné mosty s jakýmkoli typem koleje	Převážně ocelové mosty s kolejemi se šterkovým ložem
1	4"

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)
ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS